



FIRST PACIFIC COMPANY LIMITED

第一太平有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：0142)

二零零四年中期業績 – 未經審核

財務摘要

- 營業額十億二百萬美元（合七十八億一千五百六十萬港元），大致維持不變，反映印尼盾貶值的影響被Indofood的銷售表現改善所抵銷。
- 普通股股東應佔溢利由三千五百六十萬美元（合二億七千七百七十萬港元）增加53.7%至五千四百七十萬美元（合四億二千六百七十萬港元）。
- 未計匯兌虧損／收益及非經常性收益影響前之經常性溢利由三千三百七十萬美元（合二億六千二百九十萬港元）增加57.0%至五千二百九十萬美元（合四億一千二百六十萬港元）。
- 每股基本盈利由1.12美仙（合8.74港仙）增加53.6%至1.72美仙（合13.42港仙）。
- 股東權益由二零零三年十二月三十一日的五千一百一十萬美元（合三億九千八百六十萬港元），增加超過三倍至二零零四年六月三十日的二億六百六十萬美元（合十六億一千一百五十萬港元）。
- 綜合負債對資產比率由二零零三年十二月三十一日的2.12倍改善至二零零四年六月三十日的1.47倍。
- 董事會不建議派發二零零四年中期股息（二零零三年：無）。

簡略中期財務報表

簡略綜合損益計算表－未經審核

截至6月30日止6個月	2004 百萬美元	2003 (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬港元
營業額－附註2	1,002.0	1,008.7	7,815.6	7,867.9
銷售成本	(756.7)	(772.1)	(5,902.3)	(6,022.4)
毛利	245.3	236.6	1,913.3	1,845.5
出售已終止業務收益	17.1	—	133.4	—
分銷成本	(90.2)	(74.0)	(703.4)	(577.2)
行政開支	(64.1)	(68.0)	(500.0)	(530.4)
其他經營(開支)／收入淨額	(34.7)	20.8	(270.8)	162.2
經營溢利－附註3	73.4	115.4	572.5	900.1
應佔聯營公司溢利減虧損	70.6	38.9	550.7	303.5
借貸成本淨額－附註4	(55.4)	(60.1)	(432.1)	(468.8)
除稅前溢利	88.6	94.2	691.1	734.8
稅項－附註5	(27.3)	(19.7)	(212.9)	(153.7)
除稅後溢利	61.3	74.5	478.2	581.1
外界權益	(6.6)	(38.9)	(51.5)	(303.4)
普通股股東應佔溢利－附註6	54.7	35.6	426.7	277.7
	2004	2003	2004*	2003*
每股資料	美仙	(重新列示) 美仙	港仙	(重新列示) 港仙
每股基本盈利－附註7	1.72	1.12	13.42	8.74

(i) 見附註10。

簡略綜合資產負債表－未經審核

	2004年 6月30日 結算 百萬美元	2003年 12月31日 結算 (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬美元	2004年 6月30日* 結算 百萬港元	2003年 12月31日* 結算 (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬港元
非流動資產				
物業及設備	627.0	699.3	4,890.6	5,454.5
種植園	131.2	160.0	1,023.4	1,248.0
聯營公司	193.2	8.0	1,506.9	62.4
長期應收賬款及預付款項	304.6	248.0	2,375.9	1,934.4
商譽	17.8	18.3	138.8	142.7
遞延稅項資產	5.3	7.5	41.3	58.5
受限制現金	4.7	4.7	36.7	36.7
	1,283.8	1,145.8	10,013.6	8,937.2
流動資產				
現金及現金等值項目	247.8	233.3	1,932.8	1,819.7
受限制現金及抵押存款	9.2	17.6	71.8	137.3
短期投資	23.0	77.0	179.4	600.6
應收賬款、其他應收款及預付款項－附註8	353.2	430.2	2,755.0	3,355.6
存貨	295.1	309.6	2,301.8	2,414.9
	928.3	1,067.7	7,240.8	8,328.1
流動負債				
應付賬款、其他應付款及應付款項－附註9	438.7	379.9	3,421.9	2,963.2
短期債務	145.3	207.4	1,133.3	1,617.7
稅項準備	21.6	36.8	168.5	287.1
	605.6	624.1	4,723.7	4,868.0
流動資產淨額	322.7	443.6	2,517.1	3,460.1
資產總值減流動負債	1,606.5	1,589.4	12,530.7	12,397.3
股本及儲備				
已發行股本	31.9	31.9	248.8	248.8
儲備	174.7	19.2	1,362.7	149.8
股東權益	206.6	51.1	1,611.5	398.6
外界權益	322.6	376.7	2,516.3	2,938.3
非流動負債				
貸款資本及長期債務	896.1	955.9	6,989.6	7,456.0
遞延負債及撥備	81.5	88.7	635.7	691.8
遞延稅項負債	99.7	117.0	777.6	912.6
	1,077.3	1,161.6	8,402.9	9,060.4
	1,606.5	1,589.4	12,530.7	12,397.3

(i) 見附註10。

簡略綜合股東權益變動表－未經審核

	已發行 股本 百萬美元	股份溢價 百萬美元	匯兌儲備 百萬美元	收益儲備 百萬美元	總計 百萬美元
2003年1月1日結算，如前公布	31.9	958.2	0.3	(1,061.6)	(71.2)
前年度調整	—	—	(2.2)	47.7	45.5
重新列示	31.9	958.2	(1.9)	(1,013.9)	(25.7)
未於損益表內確認之 收益淨額－匯兌折算	—	—	12.3	—	12.3
攤薄於一間附屬公司及 一間聯營公司之權益	—	—	0.5	4.2	4.7
期內之純利	—	—	—	35.6	35.6
2003年6月30日結算（重新列示） ⁽ⁱ⁾	31.9	958.2	10.9	(974.1)	26.9
2004年1月1日結算，如前公布	31.9	958.2	(3.5)	(975.9)	10.7
前年度調整	—	—	0.1	40.3	40.4
重新列示	31.9	958.2	(3.4)	(935.6)	51.1
未於損益表內確認之 虧損淨額－匯兌折算	—	—	(29.0)	—	(29.0)
出售一間聯營公司	—	—	(33.7)	163.4	129.7
攤薄於一間附屬公司之權益	—	—	—	0.1	0.1
期內之純利	—	—	—	54.7	54.7
2004年6月30日結算	31.9	958.2	(66.1)	(717.4)	206.6

	已發行 股本 百萬港元*	股份溢價 百萬港元*	匯兌儲備 百萬港元*	收益儲備 百萬港元*	總計 百萬港元*
2003年1月1日結算，如前公布	248.8	7,474.0	2.3	(8,280.5)	(555.4)
前年度調整	—	—	(17.1)	372.0	354.9
重新列示	248.8	7,474.0	(14.8)	(7,908.5)	(200.5)
未於損益表內確認之 收益淨額－匯兌折算	—	—	95.9	—	95.9
攤薄於一間附屬公司及 一間聯營公司之權益	—	—	3.9	32.8	36.7
期內之純利	—	—	—	277.7	277.7
2003年6月30日結算（重新列示） ⁽ⁱ⁾	248.8	7,474.0	85.0	(7,598.0)	209.8
2004年1月1日結算，如前公布	248.8	7,474.0	(27.3)	(7,612.0)	83.5
前年度調整	—	—	0.8	314.3	315.1
重新列示	248.8	7,474.0	(26.5)	(7,297.7)	398.6
未於損益表內確認之 虧損淨額－匯兌折算	—	—	(226.2)	—	(226.2)
出售一間聯營公司	—	—	(262.9)	1,274.5	1,011.6
攤薄於一間附屬公司之權益	—	—	—	0.8	0.8
期內之純利	—	—	—	426.7	426.7
2004年6月30日結算	248.8	7,474.0	(515.6)	(5,595.7)	1,611.5

(i) 見附註10。

簡略綜合現金流量表－未經審核

截至6月30日止6個月	2004 百萬元	2003 (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬元	2004* 百萬元	2003* (重新列示) ⁽ⁱ⁾ 百萬元
經營溢利	73.4	115.4	572.5	900.1
匯兌虧損／(收益)淨額	31.6	(9.8)	246.5	(76.4)
折舊	27.1	26.8	211.4	209.0
種植園公平值變動虧損	14.0	3.9	109.2	30.4
長期應收款項及預付款項減少／(增加)	11.8	(1.9)	92.0	(14.8)
商譽攤銷	0.5	0.5	3.9	3.9
因薄一間附屬公司及一間聯營公司 權益之虧損	—	3.2	—	25.0
出售已終止業務收益	(17.1)	—	(133.4)	—
遞延負債及撥備之開支	(14.0)	(5.8)	(109.2)	(45.2)
出售物業及設備之(收益)／虧損	(1.0)	0.9	(7.8)	7.0
其他	9.8	(24.7)	76.5	(192.7)
於營運資金變動前之經營溢利	136.1	108.5	1,061.6	846.3
營運資金減少 ⁺	62.4	59.9	486.7	467.2
營運產生之現金收入淨額	198.5	168.4	1,548.3	1,313.5
已收利息	9.7	9.9	75.7	77.2
已付利息	(60.1)	(66.0)	(468.8)	(514.8)
已付稅款	(23.1)	(16.4)	(180.2)	(127.9)
經營業務之現金收入淨額	125.0	95.9	975.0	748.0
購買物業及設備及其他	(82.9)	(40.7)	(646.6)	(317.5)
出售業務、物業及設備及其他	67.5	75.7	526.5	590.5
聯營公司償還／(借出)之貸款	0.5	(11.0)	3.9	(85.8)
投資活動之現金(開支)／收入淨額	(14.9)	24.0	(116.2)	187.2
已償還貸款淨額	(66.0)	(102.0)	(514.8)	(795.6)
一間附屬公司發行予外界權益之股份	0.1	5.6	0.8	43.7
一間附屬公司支付予外界權益之股息	(11.4)	—	(89.0)	—
融資活動之現金開支淨額	(77.3)	(96.4)	(603.0)	(751.9)
現金及現金等值項目淨額之增加	32.8	23.5	255.8	183.3
1月1日之現金及現金等值項目	233.3	203.3	1,819.7	1,585.7
匯兌折算	(18.3)	12.0	(142.7)	93.6
6月30日之現金及現金等值項目	247.8	238.8	1,932.8	1,862.6
代表				
現金及現金等值項目	247.8	238.8	1,932.8	1,862.6

(i) 見附註10。

⁺ 營運資金變動不包括出售附屬公司而導致之變動。

^{*} 本公司賬目及致股東報表均以美元列賬。港元數字僅供參考，並按7.8港元兌1美元的固定匯率折算。

附註：—

1. 更改會計政策

由於香港會計師公會已頒布下列於二零零四年一月一日或以後開始會計期間生效的新會計準則，故香港公認會計準則於二零零四年有所更改。香港公認會計準則的主要更改摘述如下：

- 香港財務報告準則第1號「首次採納香港財務報告準則」訂明實體首次採納香港財務報告準則作為編製年報及中期財務報表基準之會計處理方法。香港財務報告準則第1號的頒佈對本集團財務報表並無影響。
- 會計實務準則第36號「農業」訂明有關農業活動的會計處理方法、財務報表呈列及披露規定。會計實務準則第36號規定於最初確認及各結算日以公平值減預計銷售時之成本計算生物資產之價值。採納新會計實務準則第36號後，本集團的會計政策亦相應改變，Indofood的種植園(生物資產)由歷史成本計算改以公平值減估計銷售時之成本計算。因此已作出前年度調整以重列分別於已刊於二零零三年中期報告及年度財務報表之截至二零零三年六月三十日止六個月及於二零零三年十二月三十一日結算之比較數字。有關重新列示之詳情載於下文附註10。

2. 營業額及分部資料
截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* 百萬港元
營業額				
出售貨品及服務	984.8	984.2	7,681.4	7,676.8
提供服務	17.2	24.5	134.2	191.1
總計	1,002.0	1,008.7	7,815.6	7,867.9

分部資料按集團主要業務及市場分佈列示。以業務分部資料作為集團基本呈報方式，因其與集團所作之營運及財務決策較為貼切。

按主要業務－2004
截至6月30日止6個月

	電訊 百萬美元	消費 食品產品 百萬美元	地產 及運輸 百萬美元	一項已 終止 業務 ⁽¹⁾ 百萬美元	總公司 百萬美元	2004 總額 百萬美元	2004* 總額 百萬港元
損益計算表							
分部收入－營業額	—	973.4	28.6	—	—	1,002.0	7,815.6
分部業績／經營溢利		61.8	(1.9)	—	13.5	73.4	572.5
應佔聯營公司溢利減虧損	69.2	(0.2)	(0.1)	1.7	—	70.6	550.7
借貸成本淨額						(55.4)	(432.1)
除稅前溢利						88.6	691.1
稅項						(27.3)	(212.9)
除稅後溢利						61.3	478.2
外界權益						(6.6)	(51.5)
普通股股東應佔溢利						54.7	426.7
其他資料							
資本開支	—	75.4	2.6	—	—	78.0	608.4
折舊及攤銷	—	25.4	2.2	—	—	27.6	215.3
其他非現金開支	—	16.8	9.2	—	—	26.0	202.8

按主要市場－2004
截至6月30日止6個月

	菲律賓 百萬美元	印尼 百萬美元	2004 總額 百萬美元	2004* 總額 百萬港元
分部收入－營業額	28.6	973.4	1,002.0	7,815.6
資本開支	2.6	75.4	78.0	608.4

按主要業務－2003
截至6月30日止6個月

	電訊 百萬美元	消費 食品產品 百萬美元	地產 及運輸 百萬美元	一項 已終止 業務 ⁽¹⁾ 百萬美元	總公司 百萬美元	2003 總額 百萬美元 (重新列示)	2003* 總額 百萬港元 (重新列示)
損益計算表							
分部收入－營業額	—	970.7	38.0	—	—	1,008.7	7,867.9
分部業績／經營溢利	—	101.3	34.0	—	(19.9)	115.4	900.1
應佔聯營公司溢利減虧損	19.2	(0.2)	21.0	(1.1)	—	38.9	303.5
借貸成本淨額						(60.1)	(468.8)
除稅前溢利						94.2	734.8
稅項						(19.7)	(153.7)
除稅後溢利						74.5	581.1
外界權益						(38.9)	(303.4)
普通股股東應佔溢利						35.6	277.7
其他資料							
資本開支	—	35.8	2.5	—	—	38.3	298.7
折舊及攤銷	—	25.9	1.4	—	—	27.3	212.9
其他非現金開支	—	6.1	—	—	—	6.1	47.6

按主要市場－2003
截至6月30日止6個月

	菲律賓 百萬美元	印尼 百萬美元	2003 總額 百萬美元	2003* 總額 百萬港元
分部收入－營業額	38.0	970.7	1,008.7	7,867.9
資本開支	2.5	35.8	38.3	298.7

(i) 指 Escotel (一家在印度經營之公司)。

3. 經營溢利
截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* 百萬港元
經營溢利已(扣除)／計入				
出售存貨之成本	(595.4)	(614.6)	(4,644.1)	(4,793.9)
貨幣項目之匯兌(虧損)／收益淨額	(31.6)	9.8	(246.5)	76.4
折舊	(27.1)	(26.8)	(211.4)	(209.0)
提供服務成本	(16.3)	(19.7)	(127.1)	(153.7)
種植園公平值變動虧損	(14.0)	(3.9)	(109.2)	(30.4)
短期投資之未變現(虧損)／收益	(2.9)	3.3	(22.6)	25.7
呆賬撥備	(2.8)	(2.2)	(21.8)	(17.2)
商譽攤銷(已包括於其他經營 (開支)／收入淨額內)	(0.5)	(0.5)	(3.9)	(3.9)
因攤薄一間附屬公司及一間聯營公司 權益之虧損	—	(3.2)	—	(25.0)
出售物業及設備之收益／(虧損)	1.0	(0.9)	7.8	(7.0)

4. 借貸成本淨額
截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* 百萬港元
貸款資本	0.3	0.8	2.3	6.2
銀行貸款及其他貸款	62.1	69.2	484.4	539.8
借貸成本總額	62.4	70.0	486.7	546.0
減利息收入	(7.0)	(9.9)	(54.6)	(77.2)
借貸成本淨額	55.4	60.1	432.1	468.8

5. 稅項

由於集團期內於香港沒有估計應課稅溢利(二零零三年:無),所以沒有就香港利得稅作出撥備(二零零三年:無)。香港以外地區應課稅溢利之稅項則按本公司的附屬及聯營公司於各營業地點之適用稅率撥備。

截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 (重新列示) 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* (重新列示) 百萬港元
附屬公司－海外				
本期稅項	21.1	15.8	164.5	123.3
遞延稅項	(10.4)	(5.3)	(81.1)	(41.3)
小計	10.7	10.5	83.4	82.0
聯營公司－海外				
本期稅項	18.3	5.3	142.7	41.3
遞延稅項	(1.7)	3.9	(13.2)	30.4
小計	16.6	9.2	129.5	71.7
總計	27.3	19.7	212.9	153.7

6. 普通股股東應佔溢利

普通股股東應佔溢利包含匯兌虧損淨額一千三百六十萬美元（合一億六百一十萬港元）（二零零三年：匯兌收益淨額一百九十萬美元或一千四百八十萬港元）。匯兌虧損淨額主要是來自折算Indofood及PLDT未有對沖的美元借貸所產生。

匯兌（虧損）／收益分析
截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* 百萬港元
匯兌（虧損）／收益				
－ 附屬公司	(31.6)	9.8	(246.5)	76.4
－ 聯營公司	(3.1)	(2.4)	(24.2)	(18.7)
小計	(34.7)	7.4	(270.7)	57.7
稅項及外界權益應佔部分	21.1	(5.5)	164.6	(42.9)
總計	(13.6)	1.9	(106.1)	14.8

7. 每股基本盈利

截至6月30日止6個月

	2004 美元	2003 (重新列示) 美元	2004* 港元	2003* (重新列示) 港元
每股基本盈利乃按				
－ 普通股股東應佔溢利（百萬元）	54.7	35.6	426.7	277.7
－ 以及平均已發行股數（百萬股）	3,186.0	3,186.0	3,186.0	3,186.0
計得每股基本盈利（仙）	1.72	1.12	13.42	8.74

截至二零零四年及二零零三年六月三十止六個月期間，由於轉換由本公司、一間附屬公司及一間聯營公司於該期間發行之任何可換股票據及購股權對計算每股盈利並無攤薄影響，故並無呈報該期間的每股攤薄盈利。

8. 應收賬款、其他應收款及預付款項

應收賬款、其他應收款及預付款項包括一億六千八百六十萬美元（合十三億一千五百一十萬港元）（二零零三年十二月三十一日：二億二千七百一十萬美元或十七億七千一百四十萬港元）之應收貿易賬款，其賬齡分析如下。

	2004年 6月30日 結算 百萬美元	2003年 12月31日 結算 百萬美元	2004年 6月30日* 結算 百萬港元	2003年 12月31日* 結算 百萬港元
0至30日	146.0	192.2	1,138.8	1,499.2
31至60日	5.1	13.7	39.8	106.9
61至90日	2.7	6.5	21.1	50.7
超過90日	14.8	14.7	115.4	114.6
總計	168.6	227.1	1,315.1	1,771.4

Indofood給予次分銷商或批發商六十日付款期，而其他顧客則有十五至六十日付款期。Metro Pacific方面，應收合約賬款按二至五年期以分期形式收取。本期部分，已包括在上表中。

9. 應付賬款、其他應付款及應付款項

應付賬款、其他應付款及應付款項包括二億二千三十萬美元（合十七億一千八百三十萬港元）（二零零三年十二月三十一日：二億一千三百七十萬美元或十六億六千六百九十萬港元）之應付貿易賬款，其賬齡分析如下。

	2004年 6月30日 結算 百萬美元	2003年 12月31日 結算 百萬美元	2004年 6月30日* 結算 百萬港元	2003年 12月31日* 結算 百萬港元
0至30日	204.8	188.7	1,597.4	1,471.9
31至60日	5.0	8.2	39.0	64.0
61至90日	1.6	3.5	12.5	27.3
超過90日	8.9	13.3	69.4	103.7
總計	220.3	213.7	1,718.3	1,666.9

10. 前年度調整

集團因會計實務準則第36號於二零零四年一月一日起生效，而於二零零四年更改其有關種植園會計處理方法的會計政策。新會計準則規定詳情於附註1概述。

為反映新會計準則規定，此等更改已追溯應用，而對前年度所呈述數字的影響概述如下。

	如前公布 截至2003年 6月30日 止6個月 百萬美元	重新列示 百萬美元	重新列示 截至2003年 6月30日 止6個月 百萬美元	如前呈述 截至2003年 6月30日 止6個月* 百萬港元	重新列示* 百萬港元	重新列示 截至2003年 6月30日 止6個月* 百萬港元
損益計算表						
經營溢利	119.3	(3.9)	115.4	930.5	(30.4)	900.1
除稅後溢利	77.2	(2.7)	74.5	602.2	(21.1)	581.1
普通股股東應佔溢利	36.7	(1.1)	35.6	286.3	(8.6)	277.7
	如前公布 2003年 12月31日 結算 百萬美元	重新列示 百萬美元	重新列示 2003年 12月31日 結算 百萬美元	如前呈述 2003年 12月31日* 結算 百萬港元	重新列示* 百萬港元	重新列示 2003年 12月31日* 結算 百萬港元
資產負債表						
資產總值	2,073.8	139.7	2,213.5	16,175.7	1,089.6	17,265.3
負債總額	1,743.8	41.9	1,785.7	13,601.7	326.7	13,928.4
股東權益	10.7	40.4	51.1	83.5	315.1	398.6
外界權益	319.3	57.4	376.7	2,490.5	447.8	2,938.3

採納會計實務準則第36號對過往年度現金流量表所呈述數字並無重大影響。

11. 或有負債

本公司為 Escotel 所獲信貸融資提供之一項擔保額八千二百四十萬美元（合六億四千二百七十萬港元）已於二零零四年六月出售 Escotel 時解除。於二零零四年六月三十日，本公司並無任何重大或有負債。

12. 僱員資料

截至6月30日止6個月

	2004 百萬美元	2003 百萬美元	2004* 百萬港元	2003* 百萬港元
僱員酬金（包括董事酬金）	87.3	82.0	680.9	639.6
僱員人數			2004	2003
於6月30日			49,575	44,490
期內平均			48,307	44,515

13. 購股權

於二零零四年六月一日，本公司向董事及高級職員授出購股權，以按每股1.76港元認購本公司股份。該等購股權所涵蓋之股份總數為一億三千四百六十萬股。此等購股權之賦予權利年期由授出日期起計為期1年至4.5年不等。

14. 比較數字

由於計算種植園之會計處理（見附註10）及以達致與年內的呈報一致，若干比較數字已被適量重新分類及重新列示。該等重新分類及重新列示導致於二零零三年十二月三十一日之股東權益由一千七十萬美元（合八千三百五十萬港元）增加至五千一百一十萬美元（合三億九千八百六十萬港元），而截至二零零三年六月三十日止六個月的普通股股東應佔溢利則由三千六百七十萬美元（合二億八千六百三十萬港元）減至三千五百六十萬美元（合二億七千七百七十萬港元）。

* 本公司賬目及致股東報表均以美元列賬。港元數字僅供參考，並按7.8港元兌1美元的固定匯率折算。

業務回顧

各公司之業績分析如下。

溢利貢獻摘要

截至6月30日止6個月 百萬美元	營業額		對集團 溢利貢獻 ⁽ⁱ⁾	
	2004	2003	2004	2003
			(重新列示) ⁽ⁱⁱ⁾	
PLDT ⁽ⁱⁱⁱ⁾	—	—	53.3	33.7
Indofood	973.4	970.7	12.9	13.8
Metro Pacific	28.6	38.0	(6.3)	(2.2)
來自持續業務	1,002.0	1,008.7	59.9	45.3
來自一項已終止業務 ^(iv)	—	—	1.9	(1.1)
來自營運	1,002.0	1,008.7	61.8	44.2
總公司項目：				
— 公司營運開支			(4.2)	(3.4)
— 利息支出淨額			(6.5)	(4.1)
— 其他收入／(支出)			1.8	(3.0)
經常性溢利			52.9	33.7
匯兌(虧損)／收益			(13.6)	1.9
非經常性項目 ^(v)			15.4	—
普通股股東應佔溢利			54.7	35.6

(i) 已適當地扣除稅項及外界權益。

(ii) 由於集團採納會計實務準則第36號「農業」，故集團將二零零三年上半年Indofood之貢獻由一千四百九十萬美元重新列示為一千三百八十萬美元。因此，集團已將二零零三年上半年普通股股東應佔溢利由三千六百七十萬美元重新列示為三千五百六十萬美元。

(iii) 聯營公司。

(iv) 指Escotel。

(v) 包括出售Escotel所得之一千七百一十萬美元收益。

期內，集團營業額為十億二百萬美元（二零零三年上半年：十億八百七十萬美元），大致維持不變，反映印尼盾貶值的影響被獲改善的相關業務表現所抵銷。第一太平持續經營業務的業績於二零零四年上半年有所改善，共錄得溢利貢獻六千一百八十萬美元（二零零三年上半年：四千四百二十萬美元），增幅達39.8%。經常性溢利由二零零三年上半年的三千三百七十萬美元增至五千二百九十萬美元，而集團亦錄得來自未對沖美元貸款之匯兌虧損一千三百六十萬美元，此乃主要由於印尼盾及披索疲弱所致。非經常性收益淨額一千五百四十萬美元主要為出售Escotel所得之收益。第一太平於二零零四年上半年錄得應佔溢利五千四百七十萬美元，較二零零三年上半年應佔溢利三千五百六十萬美元增加53.7%。

集團的營運業績以當地貨幣（主要為披索及印尼盾）計算，再經折算與綜合入賬，成為按美元計算的集團業績。下表總結各有關貨幣兌美元匯率的變動。

收市：	於2004年	於2003年	6個月	於2003年	年度變動	平均：	截至	截至	6個月	截至	年度變動
	6月30日	12月31日	變動	6月30日			2004年	2003年		6月30日	
披索	56.19	55.49	-1.2%	53.71	-4.4%	披索	56.07	54.38	-3.0%	53.58	-4.4%
印尼盾	9,415	8,465	-10.1%	8,285	-12.0%	印尼盾	8,794	8,572	-2.5%	8,674	-1.4%

於二零零四年上半年，集團錄得來自未對沖美元貸款之一千三百六十萬美元的匯兌虧損淨額，主要由於印尼盾及披索貶值所致。匯兌虧損詳細分析如下：

截至6月30日止6個月	2004	2003
百萬美元		
Indofood	(11.4)	3.6
PLDT	(2.0)	(2.0)
其他	(0.2)	0.3
總計	(13.6)	1.9

PLDT

Philippine Long Distance Telephone Company (PLDT) 是菲律賓的一家電訊服務供應商。透過其三大業務部門—無線（主要透過全資擁有之附屬公司 Smart Communications, Inc. (Smart)）；固線（主要透過 PLDT）；及資訊及通訊科技（主要透過全資擁有之附屬公司 ePLDT）— PLDT 以遍及菲律賓最廣闊的光纖骨幹、流動電話、固線、互聯網及人造衛星網絡提供全面的電訊服務。

PLDT 的業績主要以披索計算，期內平均匯率為 56.07 披索（二零零三年上半年：53.58 披索）兌 1 美元。PLDT 根據菲律賓公認會計準則編製財務業績，以披索呈報。第一太平則根據香港公認會計準則編製財務業績，以美元呈報。因此，PLDT 以披索呈報的業績須予若干調整，以符合香港公認的會計準則。以下是該等調整之分析。

截至6月30日止6個月	2004	2003
百萬披索		
按菲律賓公認會計準則計算之收入淨額	12,008	1,785
優先股息 ⁽ⁱ⁾	(825)	(785)
普通股股東應佔收入淨額	11,183	1,000
會計處理差異 ⁽ⁱⁱ⁾		
— 重新分類／撥回非經常性項目	127	5,174
— 匯兌會計	796	835
— 其他	(408)	(159)
集團公司間項目 ⁽ⁱⁱⁱ⁾	150	140
按香港公認會計準則計算之調整後收入淨額	11,848	6,990
匯兌 ^(iv)	458	434
按香港公認會計準則計算之 PLDT 溢利貢獻	12,306	7,424
百萬美元		
以當時平均匯率計算之收入淨額		
2004年上半年：56.07披索及2003年上半年：53.58披索	219.5	138.6
按平均股權計算對第一太平集團溢利貢獻		
2004年上半年：24.3%及2003年上半年：24.3%	53.3	33.7

- (i) 第一太平之收入淨額於扣除優先股股息後列賬。
- (ii) 菲律賓公認會計準則的會計處理方式與香港公認會計準則不同，就此作出的主要調整項目包括：
- 重新分類／撥回非經常性項目：若干項目由於發生次數或金額大小關係而不視為經常性的營運項目，已重新分配及另行列報。於二零零四年上半年，精簡人手產生的費用一億披索（二零零三年上半年：十四億披索）已撥出，並另行列報為非經常性項目。二零零三年上半年，第一太平於往年全數作出人造衛星及其他資產的減值撥備（三十八億披索）已撥回。
 - 匯兌會計：根據菲律賓公認會計準則規定，PLDT可將匯兌差額撥作資本並攤銷。然而，香港公認會計準則規定此等差額（即使尚未變現）須在損益計算表內確認。因此，第一太平亦須作出調整，包括撥回PLDT已作攤銷的資本化匯兌差額，原因是原來之匯兌差額已被第一太平撤除。
- (iii) 這些標準的綜合賬項調整是為了註銷集團公司間的交易，以將集團作為單一經濟實體列報。
- (iv) 為反映基本營運業績及溢利貢獻，匯兌差額（經扣除有關稅項）未有計算在內而另行列報。

PLDT對集團的溢利貢獻為五千三百三十萬美元（二零零三年上半年：三千三百七十萬美元），反映：

- 無線業務繼續增長強勁，主要由於Smart的收入增至三百零九億披索（五億五千一百一十萬美元）（二零零三年上半年：二百二十一億披索；四億一千二百五十萬美元）。Smart的GSM用戶人數達一千二百五十萬名（二零零三年上半年：八百一十萬名）。除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利增加69%至二百一十二億披索（三億七千八百一十萬美元）（二零零三年上半年：一百二十五億披索；二億三千三百三十萬美元），主要由於收入增加而銷售及推廣開支減少所致。收入淨額增加接近一倍至一百一十六億披索（二億六百九十萬美元）（二零零三年上半年：六十一億披索；一億一千三百八十萬美元），而自由流動現金達九十八億披索（一億七千四百八十萬美元）。Smart於期內償還債務三千六百萬美元，並於五月向PLDT派付股息一百一十三億披索（二億一百五十萬美元）。透過電文提供現金匯款服務的嶄新服務「SMART Padala」預期為另一收入來源；
- Piltel轉虧為盈，錄得收入淨額八億一千萬披索（一千四百四十萬美元）（二零零三年上半年：虧損淨額五億三千五百萬披索；一千萬美元）。用戶基礎增長60%至三百六十萬名（二零零三年上半年：二百二十萬名），平均每月流失率減至3.2%（二零零三年上半年：4.6%）；
- 固線收入微升至二百三十二億披索（四億一千三百八十萬美元）（二零零三年上半年：二百二十五億披索；四億一千九百九十萬美元），而除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利增加7%至一百三十一億披索（二億三千三百六十萬美元）（二零零三年上半年：一百二十三億披索；二億二千九百六十萬美元）。期內，由於動用經營業務產生的流動現金及來自Smart之股息，負債水平因而減少二億二千二百萬美元。預期於年結日前，PLDT債務總額將減少約三億美元；及
- 資訊及通訊科技業績持續改善，主要由於客戶服務中心收入增加所致。ePLDT錄得溢利淨額七千萬披索（一百二十萬美元）（二零零三年上半年：虧損淨額四億五千四百萬披索；八百五十萬美元），綜合收入增加27%至十一億披索（一千九百六十萬美元）（二零零三年上半年：八億七千八百萬披索；一千六百四十萬美元）。ePLDT繼續擴充其客戶服務中心及互聯網連鎖店業務。

於二零零四年七月二日，Smart與若干Piltel債權人完成債務交換交易。Smart現為Piltel最大債權人，持有Piltel四億一千七百萬美元經重組債務當中的二億八千九百萬美元。於二零零四年七月九日，Smart及PLDT持有Piltel普通股擁有權合共63.2%。

INDOFOOD

PT Indofood Sukses Makmur Tbk (Indofood) 是印尼一家具市場領導地位的食品加工集團。Indofood 的主要業務為麵食，麵粉與食油及油脂。其亦經營分銷、食品調味料、嬰兒食品及零食業務。

Indofood的業績主要以印尼盾計算，期內平均匯率為8,794印尼盾（二零零三年上半年：8,674印尼盾）兌1美元。Indofood根據印尼公認會計準則編製財務業績，以印尼盾呈報。第一太平則根據香港公認會計準則編製業績，以美元呈報。因此，Indofood以印尼盾呈報的業績須予若干調整，以符合香港公認會計準則。以下是此等調整之分析。

截至6月30日止6個月 十億印尼盾	2004	2003
按印尼公認會計準則計算之收入淨額	117	309
會計處理差異 ⁽ⁱ⁾		
— 匯兌會計	27	27
— 重估種植園之虧損	(69)	(19)
— 其他	(49)	(35)
按香港公認會計準則計算之調整後收入淨額	26	282
匯兌虧損／（收益） ⁽ⁱⁱ⁾	194	(51)
按香港公認會計準則計算之Indofood溢利貢獻	220	231
百萬美元		
以當時平均匯率計算之收入淨額		
2004年上半年：8,794印尼盾及2003年上半年： 8,674印尼盾	25.0	26.6
按平均股權計算對第一太平集團溢利貢獻		
2004年上半年：51.5%及2003年上半年：51.9%	12.9	13.8

- (i) 印尼公認會計準則的會計處理方式與香港公認會計準則不同，就此作出的主要調整項目包括：
- 匯兌會計：此調整項目為有關撥回所攤銷的匯兌虧損，有關虧損以往被Indofood撥作若干施工中固定資產的資本。
 - 重估種植園之虧損：根據印尼公認會計準則，Indofood按歷史成本基準計算其種植園（生物資產），香港公認會計準則規定種植園須按公平值減估計銷售點成本計算。該等調整與期內重估種植園之虧損有關。
- (ii) 為反映基本營運業績及溢利貢獻，匯兌差額（經扣除有關稅項）未有計算在內而另行列報。

Indofood對集團的溢利貢獻為一千二百九十萬美元（二零零三年上半年：一千三百八十萬美元），反映：

- 綜合收入微升1.7%至八萬六千億印尼盾（九億七千三百四十萬美元）。按印尼盾計算的麵粉部門銷售收入增加18.8%，惟大部分被食油及油脂－貿易部門銷售減少所抵銷；
- Indofood按印尼盾計算的毛利增加12.0%至二萬二千億印尼盾（二億五千四百三十萬美元），而期內按印尼盾計算的毛利率為26.1%（二零零三年上半年：23.7%），此乃由於麵粉售價上升、食油及油脂與棕櫚油利潤率較高以及低利潤率的棕櫚油貿易業務下降所致；
- 期內Indofood按印尼盾計算的經營利潤率增加至11.8%（二零零三年上半年：10.3%），反映較高毛利率部分被銷售及推廣活動增加所抵銷；
- 利息成本淨額較去年同期減少6%；
- 於二零零四年七月，Indofood發行總值一萬億印尼盾（一億六百二十萬美元）五年期印尼盾債券，大部分所得款項淨額用作償還尚未償還美元債務。財務回顧一節載有Indofood債務淨額之進一步資料；及
- 於二零零四年八月，Indofood向第一太平派付股息一千三百萬美元，派息率為40.0%。

於二零零四年五月，Indofood就其僱員股份擁有權計劃最後階段發行九十萬股新股份。自二零零二年五月起，Indofood已就該計劃發行合共二億八千八百二十萬股新股份，相等於Indofood於二零零一年五月十六日僱員股份擁有權計劃獲批准時之已發行繳足股本3.1%。

二零零四年目標：半年度回顧

第一太平

- 繼續於區內尋求增值及擴展業務機會，主要集中在電訊及消費食品產品方面繼續。繼續尋求及評估現有商機。
- 進一步加強企業管治措施繼續。Graham Pickles先生已獲委任為獨立非執行董事兼審核委員會主席。
- 完成出售Escotel的權益達成。出售已於二零零四年六月十日完成。出售所得收益淨額一千七百一十萬美元已反映於中期業績。

PLDT

- 透過來自Smart的貢獻、PLDT固線穩步發展及ePLDT溢利改善，以鞏固PLDT集團持續的盈利增長動力達成並繼續。Smart、固線及ePLDT溢利分別增加五十五億披索（九千八百一十萬美元）、十八億披索（三千二百一十萬美元）及五億披索（九百六十萬美元）。
- 繼續盡力提升現金流量以減低負債達成並繼續。自由流動現金改善90.3%；於上半年償還二億七千九百萬美元債務，並計劃於年結日前再償還八千萬美元，但不包括於二零零四年七月完成之Piltel債務交換交易之影響。
- 準備於二零零五年恢復向普通股股東派發股息繼續。現預期於二零零五年，向普通股股東派發股息，股息預計為截至二零零四年十二月三十一日止年度普通股股東應佔收入淨額之10%。

Indofood

- 維持市場領導地位進行中。
- 繼續專注發展品牌產品，透過發展本地、區內及國際業務提高盈利繼續。收入微升1.7%。
- 重整管理隊伍，以重新製訂業務策略進行中。

財務回顧

流動性及財務資源

債務淨額及負債對資產比率

綜合及聯營公司之債務淨額及負債對資產比率分析如下。

綜合賬

百萬美元	2004年6月30日結算			2003年12月31日結算 (重新列示)		
	債務淨額 ⁽ⁱ⁾	資產／ (負債)淨額	負債對 資產比率 ⁽ⁱⁱ⁾ (倍)	債務淨額 ⁽ⁱ⁾	資產／ (負債)淨額	負債對 資產比率 ⁽ⁱⁱ⁾ (倍)
總公司	103.4	801.6	0.13x	96.9	813.4	0.12x
Indofood	591.0	525.8	1.12x	713.3	569.7	1.25x
Metro Pacific	85.3	(39.1)	—	97.5	(32.7)	—
商譽儲備前綜合額	779.7	1,288.3	0.61x	907.7	1,350.4	0.67x
商譽儲備	—	(759.1)	—	—	(922.6)	—
商譽儲備後綜合額	779.7	529.2	1.47x	907.7	427.8	2.12x
聯營公司						
PLDT	2,205.0	1,865.8	1.18x	2,532.9	1,710.8	1.48x

(i) 包括受限制現金及抵押存款。

(ii) 以債務淨額除以資產淨額計算。

- 總公司的負債對資產比率上升是由於支付經營開支（主要為利息及稅項），惟其亦部分被出售 Escotel 所得款項淨額所抵銷。
- Indofood 的負債對資產比率下降是由於自由流動現金用作減低債務，而溢利亦令資產淨額增加。
- Metro Pacific 的債務淨額減少，主要是由於 Metro Pacific 致力減少債務所致。
- PLDT 的負債對資產比率下降是由於大量自由流動現金用作減低債務，而溢利亦令資產淨額增加。

到期組合

綜合及聯營公司之債務到期組合摘錄如下。

綜合賬

	2004年 6月30日 結算 百萬美元	2003年 12月31日 結算 百萬美元
一年內	145.3	207.4
一至二年	206.5	209.6
二至五年	689.6	703.3
五年以上	—	43.0
總計	1,041.4	1,163.3

集團於二零零四年六月三十日之債務到期組合與二零零三年十二月三十一日比較大致上維持不變。

聯營公司

	PLDT	
	2004年 6月30日 結算 百萬美元	2003年 12月31日 結算 百萬美元
一年內	399.1	466.3
一至二年	683.2	543.3
二至五年	946.8	1,098.9
五年以上	574.1	771.6
總計	2,603.2	2,880.1

抵押集團資產

於二零零四年六月三十日，若干銀行貸款及其他借貸以集團之物業及設備、應收賬款及存貨作為抵押，其賬面值淨額為七千三百六十萬美元（二零零三年十二月三十一日：七千五百八十萬美元）。除此以外，一項總公司的一億一千二百五十萬美元債券及五千五百萬美元銀行貸款則主要以集團分別於 Indofood 及 PLDT 的 51.5% 及 14.0% 之權益作為抵押。

財務風險管理

外匯風險

(A) 公司風險

總公司的現有貸款以美元訂值，故外匯風險主要與收取的現金股息以及在附屬公司及聯營公司的非美元投資的兌換有關。

本公司積極檢討按預計股息收入來安排對沖之潛在利益。然而，由於其非現金性質以及對沖涉及的高昂成本，本公司並不積極對沖以外幣訂值的投資所引起的外幣兌換風險。因此，第一太平需要面對其以外幣訂值投資在外幣兌美元匯價出現波動時所帶來的風險。

除總公司外，本公司資產淨值的主要成份為按披索及印尼盾訂值的投資，故此此等貨幣的匯率之任何變動均會對以美元訂值的本公司資產淨值產生影響。

下表顯示披索及印尼盾兌美元每變動1%時對本公司之調整後資產淨值之預計影響。

本公司	對調整後 資產淨值 之影響 ⁽ⁱ⁾ 百萬美元	對調整後 每股 淨值之 影響 港仙
PLDT	8.4	2.06
Indofood	3.3	0.81
總計	11.7	2.87

(i) 根據應用於本公司經濟權益之股份報價。

(B) 集團風險

集團的營運業績是按以披索及印尼盾為主的當地貨幣計算，經折算後綜合為以美元為單位的集團業績。

按貨幣分類之債務淨額

營運公司經常有需要以美元作出借貸，因而產生當地貨幣兌換的風險。按貨幣分類之綜合及聯營公司之債務淨額摘錄如下。

綜合賬 百萬美元	美元	披索	印尼盾	日圓	其他	總計
債務總額	557.0	86.9	397.3	—	0.2	1,041.4
現金及現金等值項目 ⁽ⁱ⁾	(113.3)	(4.5)	(137.9)	—	(6.0)	(261.7)
債務淨額	443.7	82.4	259.4	—	(5.8)	779.7
代表：						
總公司	109.6	(0.2)	—	—	(6.0)	103.4
Indofood	331.4	—	259.4	—	0.2	591.0
Metro Pacific	2.7	82.6	—	—	—	85.3
債務淨額	443.7	82.4	259.4	—	(5.8)	779.7
聯營公司						
PLDT	2,071.0	(39.5)	—	173.5	—	2,205.0

(i) 包括受限制現金及抵押存款。

由於有未對沖美元債務淨額，故集團的業績受到美元匯率波動的影響。下表呈示集團在附屬及聯營公司的主要營運貨幣對美元有1%變動時，對本集團已申報溢利的預計影響。但此表不包括因匯率波動而對營運公司層面之投入成本所帶來之間接影響。

百萬美元	美元 總風險	對沖額	未對沖額	外匯變動 1%對溢利 之影響	對集團 溢利 之影響 ⁽ⁱ⁾
PLDT	2,071.0	879.5	1,191.5	11.9	2.0
Indofood	331.4	250.0	81.4	0.8	0.3
Metro Pacific	2.7	—	2.7	—	—
總公司 ⁽ⁱⁱ⁾	109.6	—	109.6	—	—
總計	2,514.7	1,129.5	1,385.2	12.7	2.3

(i) 已扣除稅項影響。

(ii) 由於集團的業績以美元呈報，故總公司之未對沖美元債務不會構成任何重大的匯兌風險。

利率風險

本公司及其營運公司在面對利率變動方面的風險只限於其浮息債務成本。有關綜合賬分析連同聯營公司的詳情載列如下。

綜合賬

百萬美元	定息債務	浮息債務	現金及現金 等值項目 ⁽ⁱ⁾	債務淨額
總公司 ⁽ⁱⁱ⁾	167.5	—	(64.1)	103.4
Indofood	573.9	210.4	(193.3)	591.0
Metro Pacific	22.9	66.7	(4.3)	85.3
綜合賬	764.3	277.1	(261.7)	779.7
聯營公司				
PLDT	1,671.8	931.4	(398.2)	2,205.0

(i) 包括受限制現金及抵押存款。

(ii) 於二零零三年九月，本公司之一間全資附屬擁有公司簽訂了一份利率調換協議。此協議具有將五千五百萬美元銀行貸款由浮息（以倫敦銀行同業拆息為基準）改變為定息之影響。

下表呈示於平均年息變動1%時，對集團已申報溢利的預計影響。

百萬美元	浮息債務	利率變動 1%對溢利 之影響	對集團 溢利 之影響 ⁽ⁱ⁾
Indofood	210.4	2.1	0.8
Metro Pacific	66.7	0.7	0.4
PLDT	931.4	9.3	1.5
總計	1,208.5	12.1	2.7

(i) 已扣除稅項影響。

調整後每股資產淨值

本集團的相關價值計算如下。

百萬美元	基準	調整後資產淨值	
		2004年 6月30日結算	2003年 12月31日結算
PLDT	(i)	843.9	720.7
Indofood	(i)	326.8	415.5
Escotel		—	15.5
總公司－債務淨額		(103.4)	(96.9)
價值總額	(ii)	1,067.3	1,054.8
已發行之普通股數目（百萬）		3,186.0	3,186.0
每股價值			
－美元		0.33	0.33
－港元		2.61	2.58
本公司收市股價（港元）		1.75	1.69
每股價值對港元股價之折讓(%)		33.0	34.5

(i) 以股價按本公司於該投資的經濟權益計算所得。

(ii) 集團於Metro Pacific、Mobile-8或Infrontier之投資並沒有分配應佔價值。

購入、出售或贖回上市證券

本公司或其任何附屬公司期內並無購入、出售或贖回本公司任何上市證券。

於二零零四年一月，Indofood按其僱員股份擁有權計劃，授予合資格僱員二十二萬八千九百份購股權，以每股行使價825印尼盾認購一億一千四百五十萬股普通股。期內，該等購股權其中的一千八百三十九份已獲僱員行使，Indofood因而發行九十萬股新普通股。剩餘之二十二萬七千零六十一份購股權則於其到期日二零零四年五月十五日被註銷。

於二零零四年三月，本公司一間全資擁有附屬公司CAB Holdings Limited向本公司另一間全資擁有附屬公司購回及註銷其面值二百萬美元之債券。

除以上所述或所指外，本公司之附屬公司於期內並無發行、贖回或調換任何已發行之可調換證券或認股權。

符合最佳應用守則

本公司董事並不察覺任何資料足以顯示本公司於期內沒有遵守本公司之最佳應用守則，該守則包含香港聯合交易所有限公司頒佈之證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載之項目。

為符合上市規則第3.10(1)及(2)條之規定，擁有合適專業資格及財務經驗之Graham L. Pickles獲委任為第三位獨立非執行董事及第三位審核委員會成員兼主席。審核委員會現由三名獨立非執行董事組成，符合上市規則第3.21條之規定。審核委員會向董事會匯報，負責審核核數範圍內之事項，如財務報表及內部監管，以保障本公司及其股東的利益。審核委員會定期會晤本公司之外聘核數師，討論核數程序及會計項目。

經作出有關查詢後，全體董事均已遵守本公司有關董事的證券交易之操守準則，本公司所編製及採納的操守準則條款相對上市規則附錄十所載有關上市公司董事進行證券交易的標準守則所載大致相同。

審核委員會及外聘核數師審核意見

審核委員會及外聘核數師已審閱二零零四年中期業績，包括集團採納之會計準則及應用方法。

提早採納新披露要求

本公司已選擇提早採納經修訂上市規則附錄十六第四十六段有關中期業績公布之新披露要求。

中期股息

董事會不建議派發二零零四年中期股息（二零零三年：無）。

中期報告

二零零四年中期報告將於二零零四年八月三十一日前向股東寄發及登載於 www.firstpacco.com。

承董事會命
第一太平有限公司
彭澤倫
常務董事兼行政總監

二零零四年八月十六日

於本公告刊發當日，第一太平董事會成員包括：

林逢生，主席
彭澤倫，常務董事兼行政總監
唐勵治
黎高信
Albert F. del Rosario大使
陳坤耀*，CBE，太平紳士，金紫荊星章

林宏修
林文鏡
Ibrahim Risjad
Benny S. Santoso
鄧永鏘*，OBE，Chevallier de L'Ordre des Arts et des Lettres
Graham L. Pickles*

* 獨立非執行董事

「請同時參閱本公布於經濟日報刊登的內容。」